

## Krankenpflege 12 eindzorg



- Bespreek de wensen van de patiënt met betrekking tot het levenseinde
- Bied condoleances en emotionele steun aan
- Respecteer culturele en religieuze verschillen
- palliatieve zorg, hospice, dood en religie, emoties, empathie, condoleance-taal

<b>De palliatieve zorg</b>	<i>(Die palliative Pflege)</i>	<b>Respect tonen</b>	<i>(Respekt zeigen)</i>
<b>Het hospice</b>	<i>(Das Hospiz)</i>	<b>Comfort bieden</b>	<i>(Komfort bieten)</i>
<b>De zorgvolmacht</b>	<i>(Die Pflegevollmacht)</i>	<b>De pijnbestrijding</b>	<i>(Die Schmerzbehandlung)</i>
<b>Het testament</b>	<i>(Das Testament)</i>	<b>De levenskwaliteit</b>	<i>(Die Lebensqualität)</i>
<b>De wilsverklaring</b>	<i>(Die Patientenverfügung)</i>	<b>Medische beslissingen</b>	<i>(Medizinische Entscheidungen)</i>
<b>Overlijden (overlijden - stierf - gestorven)</b>	<i>(Sterben (sterben - starb - gestorben))</i>	<b>Bespreken (bespreken - besprak - besproken)</b>	<i>(Besprechen (besprechen - besprach - besprochen))</i>
<b>Rouwen</b>	<i>(Trauern)</i>	<b>Het geloof</b>	<i>(Der Glaube)</i>
<b>Het condoleancebericht</b>	<i>(Die Beileidsbekundung)</i>	<b>Religieuze rituelen</b>	<i>(Religiöse Rituale)</i>
<b>Gecondoleerd</b>	<i>(Mein Beileid)</i>	<b>Respect tonen</b>	<i>(Respekt zeigen)</i>
<b>Meeleven (meeleven - leefde mee - meegedaan)</b>	<i>(Mitfühlen (mitfühlen - fühlte mit - mitgeföhlt))</i>		

## 1.Übungen



### 1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- |                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| a. de palliatieve zorg | 1. periode van verdriet              |
| b. het hospice         | 2. een huis voor terminale patiënten |
| c. de pijnbestrijding  | 3. zorg om klachten te verlichten    |
| d. het rouwproces      | 4. middelen tegen pijn               |

a-3 b-2 c-4 d-1

### 2. Station der Hospizabteilung (Audio in der App verfügbar)

**Fülle die Lücken aus:** rouwen, hospice-afdeling, culturele, palliatieve, verpleegkundige, opnamegesprek, pijnbestrijding, geestelijke, dood

Welkom op de \_\_\_\_\_ van Zorgcentrum De Linde. Hier geven we \_\_\_\_\_ zorg aan mensen die niet meer beter worden. Het belangrijkste doel is goede \_\_\_\_\_, rust en aandacht. In het \_\_\_\_\_ vraagt de \_\_\_\_\_ naar de wensen van de patiënt en de familie. Bijvoorbeeld: wil iemand nog graag naar buiten, welke muziek vindt hij fijn, en wie mag er altijd langskomen?

We hebben ook een \_\_\_\_\_ verzorger. Deze persoon luistert naar zorgen en praat over geloof, twijfels of angst voor de \_\_\_\_\_. We hebben respect voor elke \_\_\_\_\_ traditie en religieuze overtuiging. Familie en vrienden mogen hier \_\_\_\_\_ op hun eigen manier. Verpleegkundigen proberen altijd medeleven te tonen en iemand te troosten, bijvoorbeeld door even te zitten, een hand vast te houden of een eenvoudige condolatie uit te spreken.

*Willkommen auf der Hospizstation des Pflegezentrums De Linde. Hier bieten wir palliative Versorgung für Menschen an, die nicht mehr gesund werden. Das wichtigste Ziel ist eine gute Schmerzbehandlung, Ruhe und Zuwendung. Im Aufnahmegespräch fragt die Pflegekraft nach den Wünschen des Patienten und der Familie. Zum Beispiel: Möchte jemand noch gern nach draußen, welche Musik gefällt ihm, und wer darf immer zu Besuch kommen?*

*Wir haben auch eine geistliche Betreuungsperson. Diese Person hört Sorgen an und spricht über Glauben, Zweifel oder Angst vor dem Tod. Wir respektieren jede kulturelle Tradition und religiöse Überzeugung. Familie und Freunde dürfen hier auf ihre eigene Weise trauern. Pflegekräfte versuchen stets, Mitgefühl zu zeigen und jemanden zu trösten, zum Beispiel indem sie kurz zusammensitzen, die Hand halten oder eine einfache Beileidsbekundung aussprechen.*

1. Wat is het belangrijkste doel van de zorg op de hospice-afdeling?

\_\_\_\_\_

2. Welke vragen worden genoemd als voorbeeld tijdens het opnamegesprek?

\_\_\_\_\_

### 3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

Wahr Falsch

Het gesprek ging over de wensen van meneer De Vries en wie medische beslissingen mag nemen.

De spreker zei dat meneer De Vries meteen naar een hospice moet verhuizen.

De spreker vermeldt dat zij respect toont voor de religieuze gewoonten van de familie.



### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- Ik luister rustig naar de patiënt en ik \_\_\_\_\_ dat ik zijn angst begrijp. *(Ich höre dem Patienten ruhig zu und zeige, dass ich seine Angst verstehe.)*  
a. getoond    b. toont    c. tonen    d. toon
- De dochter \_\_\_\_\_ of haar vader in het hospice mag sterven, en ik leg uit wat de mogelijkheden zijn. *(Die Tochter fragt, ob ihr Vater im Hospiz sterben darf, und ich erkläre, welche Möglichkeiten es gibt.)*  
a. vraagt    b. vragen    c. vraag    d. gevraagd
- Wij \_\_\_\_\_ samen de laatste wensen en we schrijven alles in de wilsverklaring op. *(Wir besprechen gemeinsam die letzten Wünsche und halten alles in der Patientenverfügung fest.)*  
a. bespreekt    b. bespreken    c. heb besproken    d. bespreek

1. toon 2. vraagt 3. bespreken

### 5. Lies den Dialog und beantworte die Fragen

**Verpleegkundige:** *Mevrouw, we praten even rustig over uw wensen voor de palliatieve zorg en het levenseinde, is dat goed?*

*(Frau, wir besprechen jetzt in Ruhe Ihre Wünsche zur palliativmedizinischen Versorgung und fürs Lebensende — ist das in Ordnung?)*

**Patiënt:** *Ja, dat is goed, ik wil graag minder pijn en niet meer naar de intensive care. (Ja, das ist in Ordnung. Ich möchte gern weniger Schmerzen haben und nicht mehr auf die Intensivstation.)*

**Verpleegkundige:** *Dat begrijp ik, in uw wilsverklaring kan ik opschrijven dat u een behandelverbod wilt voor de intensive care.*

*(Das verstehe ich. In Ihrer Patientenverfügung kann ich vermerken, dass Sie eine Behandlung auf der Intensivstation ablehnen möchten.)*

**Patiënt:** *Dank u, ik vind het fijn dat u naar mij luistert en mijn wensen respecteert. (Danke, es tut gut, dass Sie mir zuhören und meine Wünsche respektieren.)*

1. Welke wens van de patiënt vind jij het belangrijkste in dit gesprek, en waarom?

2. Wat zou jij vragen aan een verpleegkundige over jouw wensen bij het levenseinde?



## 6. Beantworte die Fragen unter Verwendung des Vokabulars aus diesem Kapitel.

*Ik leef met u mee. / In deze fase is het belangrijk dat we pijn en klachten goed behandelen. / Heeft u uw wensen al opgeschreven, bijvoorbeeld in een wilsverklaring?*

1. U bent verpleegkundige. Een patiënt in de terminale fase zegt: "Ik ben bang voor het einde." Wat zegt u kort en empathisch om gerust te stellen?  
\_\_\_\_\_
2. Een oudere patiënt vraagt naar palliatieve zorg en een hospice. Hoe legt u in eenvoudige woorden het verschil uit?  
\_\_\_\_\_
3. De familie van een patiënt wil een religieus ritueel bij het sterven. Hoe toont u respect voor hun geloof en cultuur?  
\_\_\_\_\_
4. De partner van een overleden patiënt huilt in de gang. Wat zegt u kort om uw medeleven en condoleance te uiten?  
\_\_\_\_\_

## 7. E Mail

Beste collega,

Mevrouw De Jong is sinds gisteren opgenomen op onze afdeling **palliatieve zorg**. Ze wil waarschijnlijk binnenkort naar een **hospice**. Haar dochter maakt zich veel zorgen.

In het dossier staat een **wilsverklaring** en een **reanimatieverklaring**. Wil jij vanavond extra tijd nemen om met mevrouw en haar dochter rustig te praten over haar **patiëntwens**? Let ook op hun **religieuze overtuiging**. Zij zijn katholiek.

Wil je mij na je dienst kort mailen wat je hebt besproken?

Met vriendelijke groet,  
dr. van Dijk



**Schreibe eine passende Antwort:** *Bedankt voor uw e-mail over mevrouw De Jong. / Vanavond zal ik met mevrouw en haar dochter praten over... / Ik heb gezien dat er een wilsverklaring en reanimatieverklaring in het dossier staat.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_